

バス ト ス 週 報

松 籟 30

私 は 鬼 だ け だ

去る七月二十一日聖市から細江ドトル
が自家用車を自分で運転し途中二三都市
を訪問しつつバストスへ来植され、バス
トス病院で約五十名の新渡伯者の診察を
行った。普通一日に四十人を見ることは
楽な仕事ではないそうだが、この日も一
時間以上かかる患者が二、三あったそう
で、仕事が終わったのは午後七時頃であ
った。細江ドトルからは午後七時頃であ
った。細江ドトルへ行くと文化協会の
方面から十数名の人が集って来た。八時
頃ドトルは青年のようになり、頭髪とサ
ロソに現われ、元気がよく旧知と握手を交わして、
コロソは早速話を始めました。コロソは
病院同仁会の現状から説き起し、コロソ
は各地の新移民諸氏の健康状態、将来
益々増加せんとする新来者の保健問題な
どについて一通説明を加え、戦前の同
仁会（今は「サンタフル」内の衛生部
門として在統）のような組織を作り度
いと考へ、既に二年前から小規模ではあ
るが仕事を始めていること、更に全コ
ロニアをよびかけて会員を募ることに
なつた経緯を事例を挙げて少からず多く
の感興をよんだ。

表題は細江ドトルが談話の結びに「移民
援護会」の同仁会のような組織を作
ることの私の悲願です。私は同仁会再組織
の鬼です。と言われた言葉を採ったもの
である。

何事でもそうだが不死身になつて
鬼が居らぬと成功せぬものだ。移民
援護会などという全コロニアに
大仕事となる赤鬼青鬼の一匹や二匹居
らぬ事にはどうにもなるまい。細江先生
は自稱六十歳にして憤起し、あと十年を
この道に捧げると壮語し、私は鬼であ
ると決心の程を示したのである。

そんなこと書いたらあかんで

細江さんは性書の著者だけあつて話
が豊富だ。話術はうまいし、そのま
ま綴ると面白い一文になるのだが、
メモをとつて居ると、かんじんな所
で、ああそんなこと書いてはあかん
。そこは発表禁止だ。折角の記事が
中途半端な煮え切らんものとなり

ALFAIATAR IMPERIAL



ていねいな仕立て有名なフルヤマ

丸山洋服店

と せ じ

青年男女が
わかもとのファン

美と健康と若さを
保証するからです



日本のわかもと

東京わかもと製薬株式会社謹製

伯国総代理店
聖市パウリスヌ製薬会社

C. POSTAL 3656

端なものとなつた事を残念に思ふのであ
る。日本病院は大戦中政府に没収され今以
つてそのままだが、あれを返して貰へば、
いではないかという声をきく。又事実返
還運動をして居るが、あれを経営する
には一年五万コントの〇〇がかかる。現
在医者以外に〇〇人位居り、最低〇〇
最高〇〇。月給だけでも大したものだ。
施料患者〇〇以上収容困難、二等患者で
聖市の各病院は一日一シート後集りてい
る。コロニアが之れを引受けるなどとい
考へは、まあやめた方が無難だ。時期が到
来するまで手を触れぬことだ。

(ああ、ここは発表禁止の処だったかな)

同仁会は日本病院の組織内に衛生部として存続している。看護婦さんが二人位時々聖市内諸所に出張して種痘などやっている。林子。だから同仁会の再組織という問題はデリケートな点もあり一寸ややしい問題を生じてくるかも知れない。それより両者と何の關係もない移民援護協会を作った方が早道だと既に届出登録もすんでいる。

「会自身は会員組織で成立つが總領事館からモイブツかの補助金下附の約束もある。奇附金があれば勿論喜んで頂戴するが予算編成の都合上会費を計上せざるを得ない。コソニア内で千人の会員獲得ができれば一千ソトの資金がでるわけだ。先ず聖市に魚料診療所を作り、アンフランシヤ、セントジョンなども設備し奥地巡回には携行できるようにする。」

「日本から色々役人が来伯する毎に働きかけて来たが外務省移民課長とか企画課長に話をして移民を送り出すだけでなく彼等の保健問題も考慮して欲しい。日本政府の予算に働きかけて貰った。二三年前から予算がのびて来て貰った。二三年前の四月に予算がのびて来た。念願が届いたわけだ。ところが何か仕事をしてくれない。ところが証明の文句になつていて補助金下附といふことになれば一応承諾の形をとるとね。」

「病院はなくとも病気で困っている人を救うことはできる。病人救済の方向に視野をひろげよう。吾々の力で先ず無料診療所を作り、病気の種類によって適当なサンタカカに分けて病人を入院させて貰う。そしてその病院へは年に百ソト位のお礼をする。そうすれば快く引受けられる。」

戦後の移民が渡伯したが？
そして保健問題は？

「ある確かな筋の数字によると一昨年は六千人、昨年は七千人、来年あたり一万人を超すだろうといわれる。戦後の新移民の数は一九三三、三三年頃の日本移民全盛期の数に当り、将来益々増加の傾向にあるといわれる。殖えてよい面もある。農業熱心で、大いに此の国へ貢献するが、奥地へ入ると、極端な耐乏生活を結果不健康状態に陥り、サンタカカの御厄介になる。サンタカカは大体寄附で経営しているが、邦人の処へキフをもちに行くと、大抵の額は使せず、キフ者は少い。反対にサンタカカが利用する邦人は益々多く、グラシル施設の三分の一も邦人が入っている。いと、農收の面で国家に貢献しても、医療方面で遠慮なく費すこととなり、経済的損害を興える結果になる。」

新送いろはカルタ

③ ロマンズのささやき、早川のくつ

Sapataria Bastos

上品・優雅・安価・三拍子
フツは 早川に
おまかせ下さい



おしらせ

八木先生は引つづき、当病院で
耳鼻咽喉科 専門

診断・治療に当って居られますから、希望者は、なるべく早くおいで下さい
バストス病院

「陥る。これでは伯国からきうられる移民となる原因になるではないか。」「いい人はかり渡伯するなうい、が、非非常識なものもある。」「日〇〇でバイレ、があた、中途で国の演奏が始ると紳士淑女は国旗に敬礼し起立した。〇〇商社の教員、なんだ、あんなつまらん音楽やめてしまえ、踊れんじやないかとい、出したという話だ。日本の学問のある人でさえこれだ。学問も教養もな人がマス、増えてくると、これは或はひどいことになるかも知れん。」「た、これは、サンタカカの制度福祉事業の発達しているのは、ここがカトリック教国であるためである。ことを忘れてはいけない。力トリックは此の国の国教なのだ。だから、少くともカトリックを理解して、国民感情の上から、日本移民は好かれな、国民感情なる。一体日本人には、英の意味の宗教心が少ないといわれる。伯国の如くその生活が文化が強くカトリックと結ばれている。社会から見ると、無教養的振舞の多い戦後移民の増加は、伯国文化の低下を意味し、伯国文化を攪乱する者という印象を興えるものである。ことに、気をつけて貰いたい。」「ある所で診察したとき、娘の子であったが、悪性のマラリアにやられて、母親は、マラリアだと思つて居たので、注意すると、居れ、これには驚いた。」

Tempêro de Alta Qualidade

SUPERAGI



GLUTAMATO DE MONOSÓDIO 99.9%
REG. S.P.A.P. Nº 25338
PESO LIQUIDO 100G.S.

最高の純度を保つスーパー味!

最高の美味と栄養に満ち

スーパー味をご使用下さい

市内各有名食糧品店にあります。

食事のためのしく、ゆたかにする

スーパー味をお忘れなく。



伯国代理店

遠藤兄弟商会

聖市コンテドピニヤール街九八番地

- △ 味の始末が、イリヤホルモリ(台湾)に人を遣はして不老不死の靈藥を探した...
- △ 味の始末が、イリヤホルモリ(台湾)に人を遣はして不老不死の靈藥を探した...
- △ 味の始末が、イリヤホルモリ(台湾)に人を遣はして不老不死の靈藥を探した...
- △ 味の始末が、イリヤホルモリ(台湾)に人を遣はして不老不死の靈藥を探した...
- △ 味の始末が、イリヤホルモリ(台湾)に人を遣はして不老不死の靈藥を探した...
- △ 味の始末が、イリヤホルモリ(台湾)に人を遣はして不老不死の靈藥を探した...

スーパー味
不老不死の靈藥

「ドランドリスに行つた時一日四十人検査の結果をもらすと六人は悪性のマラリア、左リスターアラーホが二十人もいた。アラーホマコトは一人もいなかった。君たち放つておくと鼻がよんこカチカチの天井鼻になるゾと注意すると先生もくになにおとさないで下さい」という始末だ。その外シヤガス病がある。夜の座談会でシヤガス病の話をする時、その奥さん急に顔色を蒼白にして奥の室に入つた。しばらくして出て来たので尋ねると奥の一隻に子供がやすませてるので、一寸見にいって。そのうする今シヤガス病の媒分虫バルベイ口が敷布の所にウジャウジャと居るので退治された。これにも驚いたね。ドランドリスにシヤガス病があるわけだ。全体として検査の結果マラリア六%、フエリニニ%、目立つていた。ドランドリスの医者は六七十キロもはれてる所なと往診してやめか、どうしても病気を軽い内に根治せよ。こじらしてまいりませう事が多い。

サントスの移民の家

「日本からサントスに上陸して一番困るのは、出迎人のくる迄の休息所であるが、これが海協連の世話で大きな倉庫のような家二棟を買ひ、又別に一棟増築して七百八人の人が一時に宿泊できるようにしてある。

麻台でなく疊代りにフルトを敷き、ガコ味にする程金がかかっているが、これなら宿屋に泊る程金がかかっているが、これなら新移民に対する親切か、考慮されたものだ。だが、移民後援協会は、移民の家を通過して各地配種され、行く人達の保健に關して出まると、メントウを見たいと思つて、出まると、メ「聖市救済会では渡辺、マルグリタさん、心には患者を施療病院に送りこんでいるが、あとの始末まで手が届きかねている。カトリックのフレイなど、少々の謝礼(電車賃位)を出せば、快く病人の世話をしてくれ、ので、我々は、キソが出来次第をういう仕事も受もつてやり度いし。

「奥地には年々、三回巡回診療をやりたいことに、無医村地方は注意を要する。今の所、日本語のしゃべれるお医者を探すと、二百コント位月給を出さぬと来てくれぬ。何よ、か此の運動の後援者も養成しなくてはならぬと思つて、いる。

「まだこの外移民後援協会の仕事として、は農村生活の不適当な家族、独身者等への補助も考えねばならぬ。不可抗力による(落伍者)の帰国方法、或は発表りできない婦人の被害救助と、広範囲に仕事が行はる。このこととなる。

「バラストス日伯文化協会を通じて、会員を募りたいと考えている。」

文責 糸音

一九六〇年七月十九日(土)開催
農産物展示会 I

- | 一位 | 高之部 三浦タク | 初貝 宗三 |
|----|----------|--------|
| 二位 | ウエオンエ | 池田 照次 |
| 三位 | ウエオンエ | 伊勢野 義一 |
| 二位 | ウエオンエ | 板垣 信哉 |
| 一位 | ウエオンエ | 板垣 達義 |
| 二位 | ウエオンエ | 平木 友義 |
| 一位 | ウエオンエ | 谷口 又之助 |
| 二位 | ウエオンエ | 生才 正治 |
| 一位 | 上村 正治 | |

- | 一位 | 高之部 橋本製絲 | 萩原 小太郎 |
|----|----------|--------|
| 二位 | サウテ | 田中 憲次 |
| 三位 | ウエオンエ | 畑中 八郎 |
| 一位 | ウエオンエ | 宮崎 与十郎 |
| 二位 | ウエオンエ | 藤本 尚吉 |
| 一位 | ウエオンエ | 栗田 宇吉 |
| 二位 | ウエオンエ | 清川 嘉四郎 |
| 一位 | ウエオンエ | 新谷 嘉四郎 |
| 二位 | ウエオンエ | 前野 義雄 |
| 一位 | ウエオンエ | 宮原 逸雄 |

- | 一位 | 鶏卵之部 | 吉田 千衛作 |
|----|-------|--------|
| 二位 | ウエオンエ | 岩高 光雄 |
| 三位 | ウエオンエ | 豊島 喜三 |
| 四位 | ウエオンエ | 松井 元三 |
| 五位 | ウエオンエ | 萩原 小太郎 |
| 六位 | ウエオンエ | 小林 正名 |
| 一位 | ウエオンエ | 谷口 嘉平次 |
| 二位 | ウエオンエ | 内馬場 七郎 |
| 一位 | ウエオンエ | 村上 章 |

- | 一位 | 果樹之部 | 本内 篤 |
|----|-------|-------|
| 二位 | ウエオンエ | 弓削 高見 |
| 三位 | ウエオンエ | 豊島 秋天 |
| 四位 | ウエオンエ | 小倉 杉天 |
| 五位 | ウエオンエ | 岩原 鈴市 |
| 一位 | ウエオンエ | 豊島 茂市 |
| 二位 | ウエオンエ | 佳作 三郎 |
| 一位 | ウエオンエ | ミシリカ |
| 二位 | ウエオンエ | グロリア |
| 一位 | ウエオンエ | カスカッタ |

生長の家
講演会

講師 パラナ州マリノガ在住
塩尻嘉逸先生

日時 八月十一日(木)夜七時半
 場所 バストス南米本願寺

ご近所おさそい合わされおいで下さい
 おもしろくて為めになるお話しです！

谷口種春先生「叡智の断片」より
早春の梅花は 落葉の期用意される

昔もなま、春の気が動いているという事は
 何と云うすはらいことであらう。
 梅の花は寒風の中でも咲くので喜ばれるが
 一夜でこの春の気につつまれて咲き南の気ではな
 い。落葉のとき、すまに今日の支度ができ
 ているのである。

御礼

金巻封
 右は貴息幸平様御逝去の節披露御
 加護の思召しに由会へ御寄贈下さ
 いました。謹んで拝受いたします
 七月十日
 バストス聖母婦人会

小林 平行様

御礼

金一千方ルゼーロス也。
 皆せ見厚様一周忌法要のための御寄贈下さい
 ました。
 エスペサセ吉元 淳様
 金五百クルゼーロス也
 貴七又浅市様一周忌法事に御寄贈相成ました
 サウデ区 吉原サヨ様
 謹んで拝受いたします
 バストス南米本願寺

農産物展示会Ⅱ

アバカシ	二位	ホニオン	藤本 栄
佳作	三位	サウテ	新谷 常雄
佳作	二位	ウニオンⅡ	岩原 鈴市
佳作	二位	ウニオンⅠ	小倉 一三男
佳作	二位	カスカタ	古賀 土里
佳作	二位	カスカタ	山中 三郎
佳作	二位	カスカタ	小倉 重雄
佳作	二位	カスカタ	豊島 重幸
佳作	二位	カスカタ	桑原 久治郎
佳作	二位	カスカタ	新津 吉石進
佳作	二位	カスカタ	山村 吉石進
佳作	二位	カスカタ	小林 正名
佳作	二位	カスカタ	小野 貞子
佳作	二位	カスカタ	小沢 重茂
佳作	二位	カスカタ	藤平 春茂
佳作	二位	カスカタ	島崎 ジョージ
佳作	二位	カスカタ	長橋 智
佳作	二位	カスカタ	西島 忠良
佳作	二位	カスカタ	上島 マリ
佳作	二位	カスカタ	森岡 弘行
佳作	二位	カスカタ	戸川 敬三
佳作	二位	カスカタ	及川 八郎
佳作	二位	カスカタ	萩原 小太郎
佳作	二位	カスカタ	篠崎 長五郎
佳作	二位	カスカタ	豊島 明男
佳作	二位	カスカタ	中山 克己
佳作	二位	カスカタ	山田 三郎
佳作	二位	カスカタ	戸川 三郎
佳作	二位	カスカタ	弘田 三郎
佳作	二位	カスカタ	加工品之部
佳作	二位	カスカタ	古賀 敬敏
佳作	二位	カスカタ	小倉 一三男
佳作	二位	カスカタ	木内 篤

花の御礼

去る七月九日十日入植祭の折余興の演芸会に出場させて頂きました。その中で私達の未熟な踊りにも拘わらず、多数の方から御花を頂戴し厚く御礼申上げます。

金一討宛

- 阪東キタダ 様
- 古沢キタダ 様
- 早川サパタリア 様
- 池内バザール 様
- 梶田商店 様
- 木村バザール 様
- 小茂田呉服店 様
- 桑原久治郎 様
- 前山商店 様
- 増田商店 様
- 三次商店 様
- 宇越バザール 様
- 奥田ドール 様
- 坂ロー 様
- 重道商店 様
- 篠崎長五郎 様
- 桐原 様
- 竹内カズエ 様
- 若野耕一 様
- 山柳 様
- 根三郎 様

御礼

此のたびアルト区から当区へ御転居になりました際、御挨拶の印として御寄贈下さいました。ありがとうございました。

- 金一千クルセルロス
- 金一千クルセルロス
- 久ロリアⅡ区

清家寿郎様

キセル

日本のキセル 入植祭、夜見物席で落しました。どなたか拾った方がありませんればおとり下さいます。

御礼

金五百クルセルロ 何かのタシにとて下さいました。戸田源作様

金五百クルセルロ 故重平様御葬儀の時香

小林平行様

七月十一日

バストス佛教婦人会

YAMAKAWA & CIA. LTDA.
 MARCO REGIST.
ORGAMIX
 PATENTE TERMO NO. 12 0348
INDUSTRIA E COMERCIO DE ADUBOS
 RUA BERNARDINO DE CAMPOS 750
 C. POSTAL 739 CAMPINAS

今年からは皆で

山川の化成肥料

施肥しても土中の鉄分等と化合して不溶解性

となる心配がなく吸収率50%以上(圓形の場合)

は85%以上と云う安心してご使用出来ます

西瓜メロン果樹の施肥に

山川の化成肥料は是非一部分でもご使用下さい

果菜は色彩と甘味が強くなり良質な出来栄と

なりそのスバ抜けた効力に驚かれます

ご用向きの方はシネマ館上階リ

福森家具店

まごご連絡下さい可結構です

カピナス市 C.P.七三九

山川化成肥料商會

養蚕契約者を求む

新巻蚕室 新桑園七アルケール

設備完全 三人以上働き手ある

家族を求む

委細面談

サウーデ區

北谷

花の御礼

入植祭演芸会に出演いたしました処御み
 いき様より多大の御花を頂き恐縮に存じ
 ます。厚く御礼申し上げます。

シヤーカーラ 男女青年団

- | | |
|----------|---------|
| 伊藤裁縫女学校様 | 池内バサール様 |
| バサール村様 | 内馬場七郎様 |
| 倉本孝之助様 | 本田正雄様 |
| 小沢将男様 | 振田商店様 |
| 坂垣再雄様 | 大倉重一様 |
| 信太龍吉様 | 吉田多作様 |
| 古沢市次様 | 奥田耕悟様 |
| 三次商店様 | 奥田耕悟様 |
| 柳浦バサール様 | 小田南店様 |
| バサール水口様 | 小田南店様 |
| バサール演芸部様 | 貝田信男様 |

以上の方より金巻封宛いただきました

西川誠一様

西川氏にはテープレコードに歌
 吹き込んでもいたたきました

御礼

入植祭の演芸会に出演して左の御方か
 ら御花を頂きました。御礼申し上げます

岡村先生様 竹内義輝様

吉田多作様 小倉主計様

振田商店様 柳浦巴郎様

栗田尚春様 新谷嘉郎様

シヤーカーラ 内馬場 姉 兄

PARA SUAS COMPRAS DE TECIDOS EM GERAL
 PREFIRAM SEMPRE A

CASAS PERNAMBUCANAS

- A MAIS BARATEIRA DO BRASIL - BASTOS



コルシヤ
支那
型

新型浴場用洗顔用トアーリヤ

着物用ポプリン

上等のメスカラ

仕事用のつよいフリン

アルゴドン地

安くてもよい品がたくさんあります。

パカ
カサ
サズ
カ
カ
サ
ズ

おいでください。

その他の反物
 いづれも値上り前
 のスレッツで
 差し上げます

店内ご一覧下さい

バストス 32° 入植祭 招待野球 会計報告

(在聖市バストス入野球部)(オックス野球部)(マリリア野球部)

摘要	収入	支出
祭典委員会より補助金	5.000,00	
郷原綾雄様より寄付金	1.000,00	
吉浦恒吉様より寄付金	1.000,00	
フットボール用ホーム代		1.200,00
在聖バストス会蹴球部へトロフィー代		300,00
野球ボール四ヶ代		1.600,00
ボール水口五ヶ代		660,00
計	7.000,00	3.760,00
差引 現金		3.240,00
合計	7.000,00	7.000,00

招待野球に 西市長、トル木村、崎田春一の三氏より美しいトロフィー個宛寄贈して下さいました。

バダリア青山様よりホン30本、グロリア 鶴様よりメンライグ山 } 御寄附がありました

上記会計報告を兼ね、種々御支援下さった各位に厚く御礼申し上げます

尚、協山敏夫バストス学生連盟理事長の御厚意により本特別会計差引残高をA.D.Bの会計へ振替えする事を承諾して頂きました。重ねて厚く御礼申し上げます。

繰越不足金		506,50
祭典賣店割当利益金	9.364,00	
上記差引繰越金	3.240,00	
差引現金 在商		12.097,50
	12.604,00	12.604,00

上記の通りご御座います 責任者 太郎田 衛

Bar. Souveteria Bastos

カガメント用
鮮魚と製氷のご用は

御婚礼儀式用
蓬末の台
三つ組の盃及銚子
大皿小皿
サイヴスとしお貸し致します

カガメント用

御婚礼儀式用
蓬末の台
三つ組の盃及銚子
大皿小皿
サイヴスとしお貸し致します



RELOJOARIA COFIANÇA



T. NAKAMURA TUBA

各種マル刀時計 賞金屋 楽器
眼鏡 アリアレサ E.T.C.

中村時計店

ポモトル

ヤンマー印

鉄管三十本、水先マンゲラ西瓜畑用
故障なくすがかえります。完全な品
仕事を拡張したのりで三十馬力ポモトル
を購入した為前記のもの不要と取り
ました。

譲渡御希望者は左記へ

パールセツ階上 本田 一男

入植祭「花」御礼遺補

クロリア 男 女 青年 団

金を封

バスロス入植祭典演芸部様

入植祭「花」御礼遺補

石橋 敏子

坂本真吾様

花の御礼

入植祭演芸会で左記の方々から「お花」
をいただいたさまに、
厚く御礼を申し上げます

クロリア 区

篠崎 よしの

戸田 ツイ子様 竹内 みどり様

北野 マツ 様 カロリ 柘原 様

織田 シヅ 様

御礼

金一千クルゼイロス也

このたび聖市へ移転なさいます際、
院経常費の一端にと御寄贈下さいま
した。有難く拝受いたしました。

一九六〇年七月二十五日

バスロス 南米本願寺

元 フロゲッソニ

杉浦 一男様

カフェ プロフェッタ
取扱店

MITSUGUI

KITA

SHIGUEMITI

MAEYAMA

TARO DA

KASITA

マリアの
カネー
フロネッタ
と御指定
下さい

Café
PROPHETA



CAFÉ EM PÓ

カネー
フロネッタ

CAFÉ PROPHETA
LTD
MARILIA
EXTRAFINO

SOMIEGO

使用法簡単 安全ソメコ
ソメコチンツラ

時折髪色を変えて
毎日を楽しく
おくりましょう

TINTURA

黒くもくり色にも良くそまる

ソメコ 各薬局にあり
チンツラ



AGRADACIMENTO

A DIRETORIA DO "GECEBS" - GRÊMIO ESPORTIVO E CULTURAL DE EX-BASTENSES E SIMPATIZANTES, VEM POR MEIO DESTA, EXTERNAR AO PREFEITO MUNICIPAL, SR. TOHORU NISHI, À COMISSÃO ORGANIZADORA DAS FESTIVIDADES DE FUNDAÇÃO DA CIDADE, ÀS ENTIDADES SOCIAIS E ESPORTIVAS LOCAIS E AO POVO BASTENSE EM GERAL, OS MAIS PROFUNDOS AGRADACIMENTOS PELA HOSPITALIDADE COM QUE ACOLHERAM OS CARAVANISTAS DO GECEBS, PROPORCIONANDO-LHES FELIZ PERMANENCIA NA CIDADE DE BASTOS.

SÃO PAULO, 19 DE JULHO DE 1960

DR. SHIGERAKI UEKI - PRESIDENTE

HEIJIRO IKEUTI - SECRETÁRIO

NOVO PREÇO DE LEITE

1-AGOSTO-1960



1 LITRO 12\$00
1 GRAFA 9\$00

leite
同業者組合

右の通りネダンを
改正しましたから
御承知下さい

Coop.
LEITEIROS
DE
BASTOS

八月一日より
レイト
値上げ

移転御挨拶

私こと

このたび家事の都合上サンパウロへ
ムタンサすることになりました。
プロクレッソン區に入植致しまして二
十七年夢のように過ごしました。そ
の間の区のお方々は申すに及ばず、移
住地の皆林に大変御世話に相成り青
年期今日に到る迄大過なく過すこ
とのございましたのも痛えに先輩方の
御指導によるものと厚く御礼申上ぐ
るものでございます。何一つ御返礼
も致しませず申訳ありませんが何
卒此後とも御交誼を賜ります所御
願ひ申上げます
尚、聖市へ御出での節は御立ち下さ
いますよう、又出発にあたりまして
は御丁寧な御餞別など下さって誠に
すみませんでした。皆林の御健康と
御祈りして御挨拶の詞と致します。
七月二十三日出発に際し

杉浦 一男
家族一同

宛名
KAZUO SUGUIURA
RUA CAPITÃO AVELINO CARNEIRO 252
PENHA SÃO PAULO

各位様

バスターズの皆様いつも御引き立て
下さいまして有難うございます。

開店以来多数バスターズの皆様に
御用命いたたい居りますが、更に
大量のペツサを用意しましたから
何卒今後ますます御利用下さる
ようおねがい申上げます。

トッパン市アベニダタモヨ

ゼニチ・オズマル商会

PHONE 一五七〇番

AUTO PEÇA BRASILIA
AV. TAMOTOS 1025 TUPA

テントテン・テマリのかえうた

入植祭演芸舞台上で伝教會日曜学校の生
徒が唄いました「おらがふるさと」の歌
詞は南米本願寺本部長・武宮礼一先生に
作っていたが、ききましたもので、どうぞ
皆林 テンテン・テマリのふしでお唄い下さい。
(日曜学校世話人黒川仁志)

一、 ほんほんほんかん ほんほんかん
ほんほん、ほんかんは、バスターズよ
のんのほとけに、まもられて
ふるさとにはなれて、いくまんり
きずきあげたる、おらがさと、おらが里
二、 たんたんたんかん、たんたんかん
たんたん、たんかんは、はなごかり
メランシア、カズロと、とんころり
うんで、そだてて、たみなく
三、 たんたんたかん、たんたんかん
たんたん、たんかんは、はなごかり
オホもメロンも、こんろころ
はじめ、つづけて、どこまでも
きずきあげたる、おらがさと、おらがさと
四、 ほんほんほんかん、ほんほんかん
ほんほん、ほんかんは、バスターズよ
のんのほとけに、まもられて
おやから子へ、といつまでも
きずきあげたる、おらがさと、おらがさと

リーファ抽籤当選者発表

入植祭リーファは七月十日夜各区長立會の
上抽籤したの、方々が当選されました。

1等	1043	八重樫辰見様
2等	6023	大倉重一様
3等	7324	小田功敏様
4等	991	南米銀行様
5等	994	鶴義雄様
6等	224	サンパウロ
7等	974	坂垣寿雄様
8等	179	新出翁夫様
9等	179	森本香糸様
10等	179	橋本銀行様
11等	179	南木銀子様
12等	179	梶山節子様
13等	179	サンパウロ
14等	179	前田育人様
15等	179	小野志様

花御礼 追補

ウニオンに入社された皆様
バスターズ婦人会守越様により